

**AUFBAU- &  
BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MANUALE  
DI  
ISTRUZIONI**



**UP&FIT**

*Elektrisch höhenverstellbares rollbares Tischgestell  
Strutture per tavoli regolabili elettricamente in altezza*

## TECHNISCHE DATEN

### 1. Elektrische Komponenten:

Eingangsspannung: 100-240V, 50/60 Hz  
Nutzgrad: 10% max 2min ein 18 min aus  
Automatische Ausschaltung,  
energiesparend

### 2. Tischgestell

Auffahrschutz  
Eingebauter Überlastungsschutz  
Dynamische Belastung: 100 KG max.

Statische Belastung: 120 KG max.

Geschwindigkeit: 32 mm/s

## SPECIFICHE TECNICHE

### 1. Componenti elettrici

Tensione d'ingresso: 100-240V, 50/60 Hz  
Ciclo di lavoro: 10% max  
2 min acceso, 18 min spento  
Sospensione automatica per  
risparmio energetico

### 2. Struttura

Anticollisione  
Protezione da sovraccarico integrata  
Portata dinamica: 100 KG max.

Portata statica: 120 KG max.

Velocità: 32 mm/s

## SICHERHEIT!

Dieses Produkt kann nach entsprechender Erklärung / entsprechendem Training im sicheren Umgang mit dem Produkt auch von Kinder ab 8 Jahren, sowie von Personen mit leichten körperlichen oder geistigen Einschränkungen bedient werden. Bitte weisen Sie alle Personen aus den genannten Personengruppen ausdrücklich auf mögliche Gefahren hin. Kindern ist das Spielen mit dem Produkt zu untersagen. Kinder dürfen nur unter entsprechender Aufsicht die Reinigung oder Wartung des Produktes vornehmen.

Warn

## SICUREZZA E AVVERTENZE

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini d'età uguale o superiore agli 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali purché abbiano ricevuto istruzioni sul corretto utilizzo del prodotto e sugli eventuali rischi ad esso connessi. I bambini non devono utilizzarlo come giocattolo né operare alcun tipo di pulizia o azione di manutenzione senza la supervisione di un adulto.

## KORREKTE ENTSORGUNG



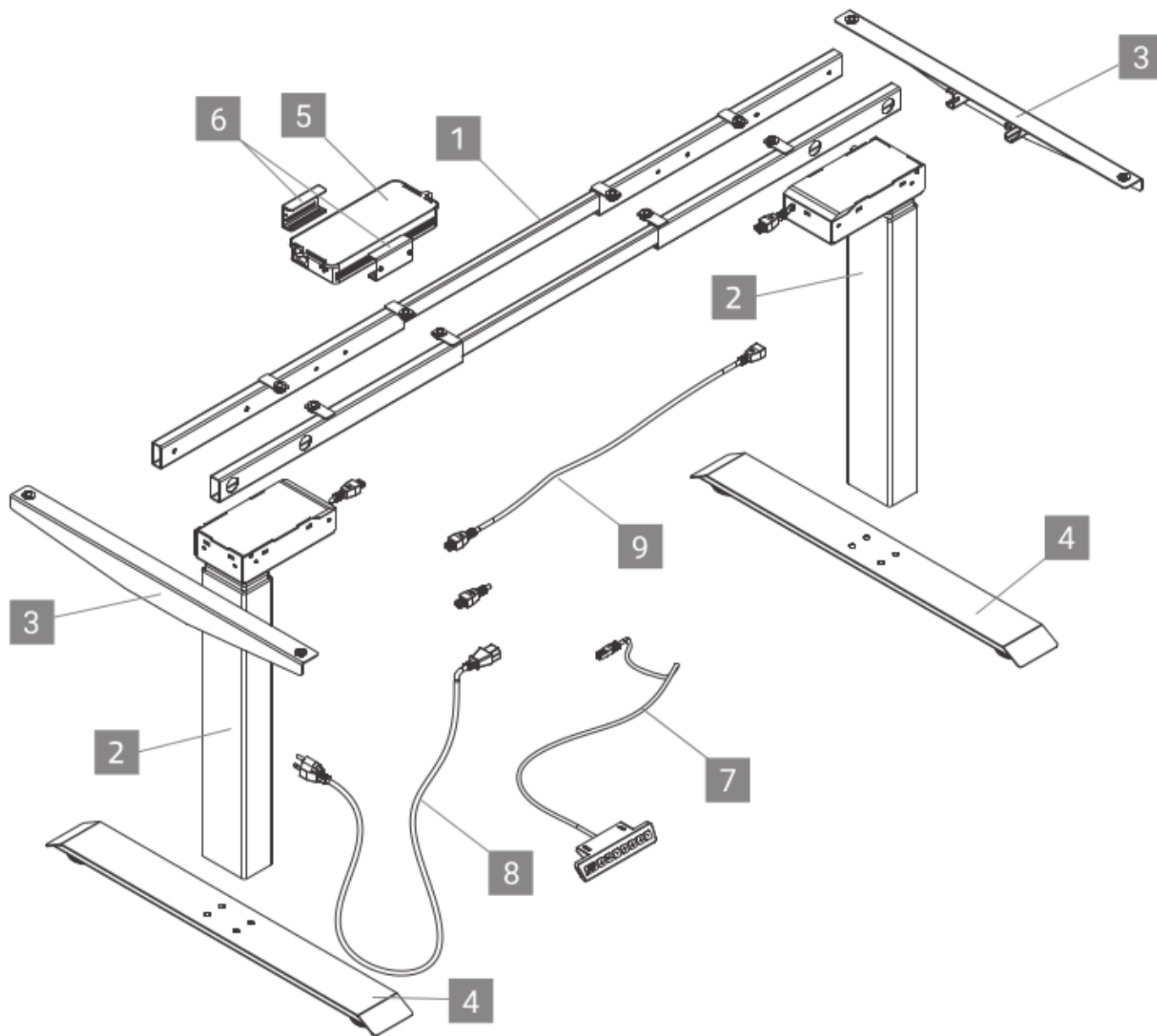
Dieses Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der Europäischen Gemeinschaft nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden durch unsachgemäße Entsorgung von Umwelt und Mensch fernzuhalten, ist eine sachgerechte Entsorgung sicherzustellen. Im Entsorgungsfall wenden Sie sich bitte an den verantwortlichen Entsorger oder den genannten Hersteller, um entsprechende Entsorgungsstellen zu finden. (WEEE-Reg.-Nr. DE: 52242201)

## CORRETTO SMALTIMENTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

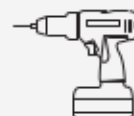
# INHALT / CONTENUTO



## Benötigt / Strumenti necessari



Schraubendreher /  
Cacciavite



oder / o  
Akku-Bohrschrauber /  
Avvitatore elettrico

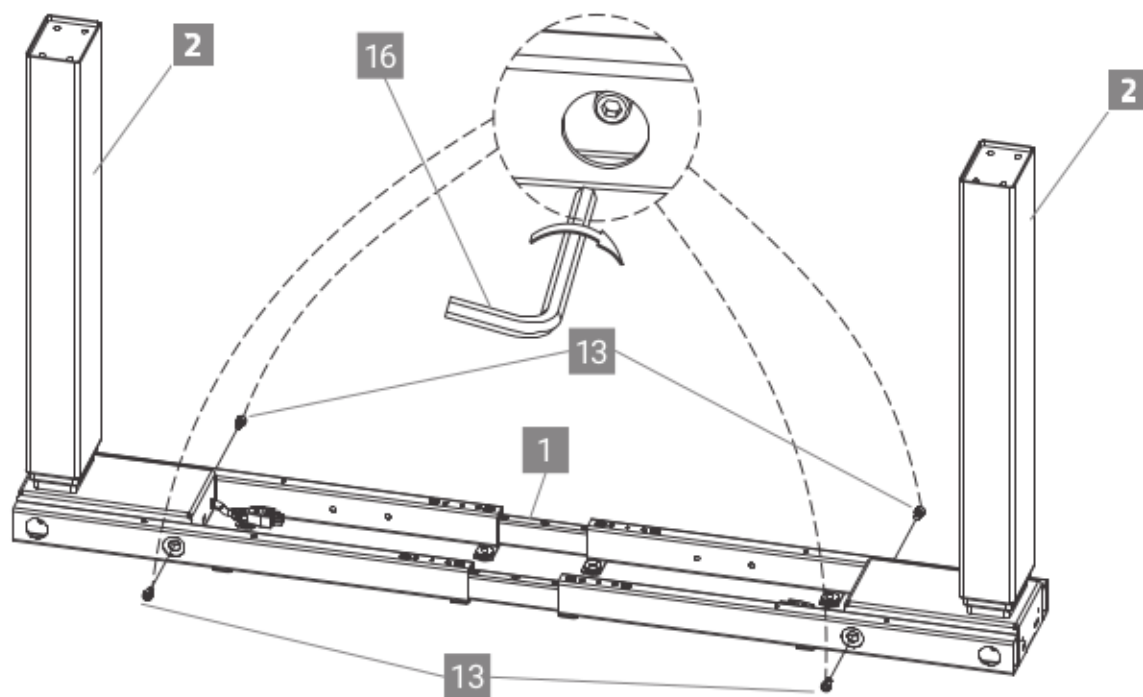


# MONTAGE / ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO

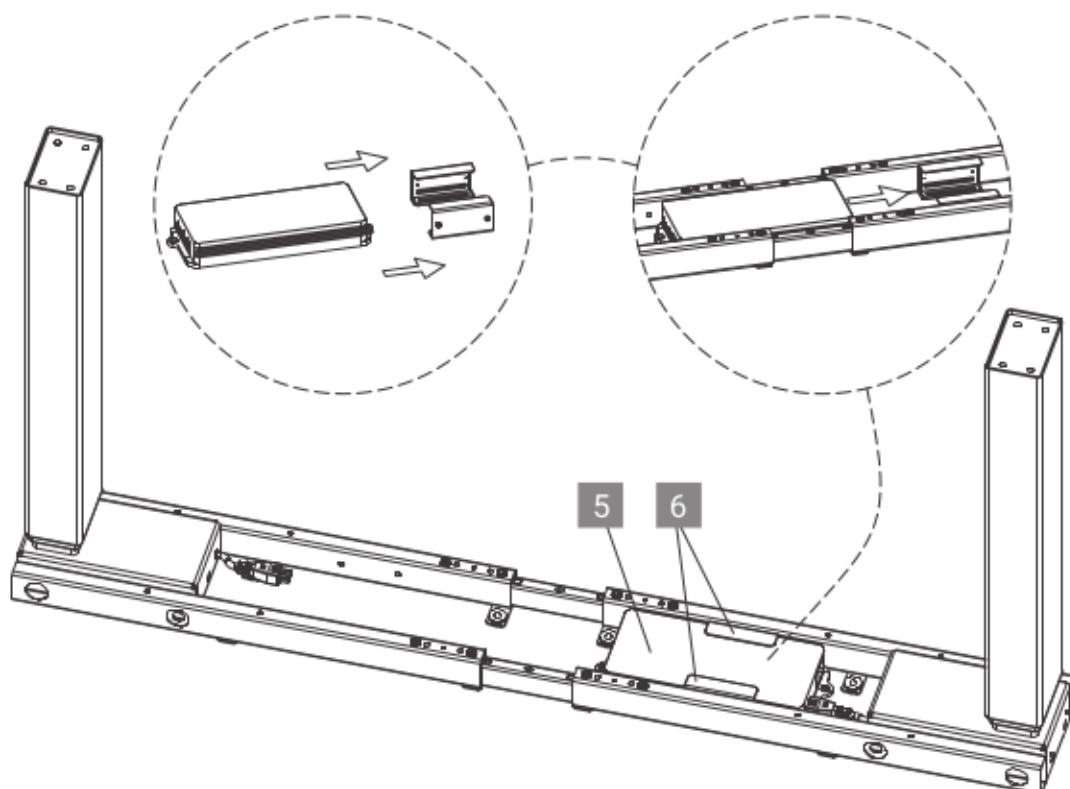
1

4x  
13

16

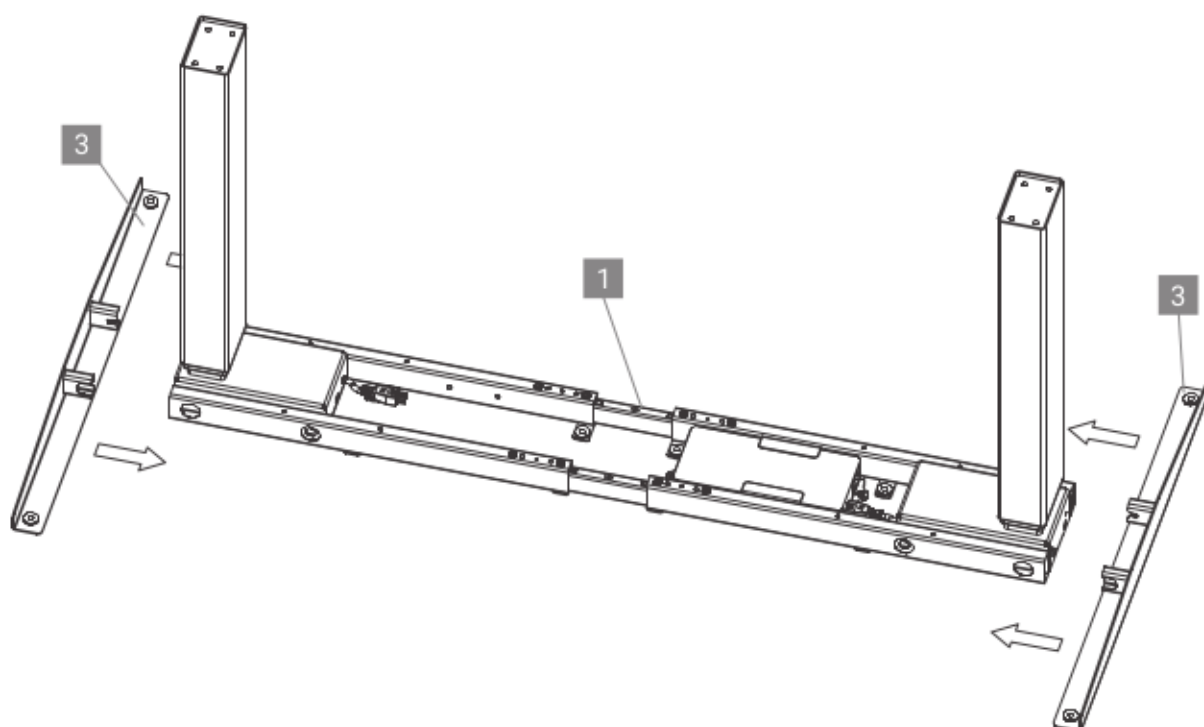


2

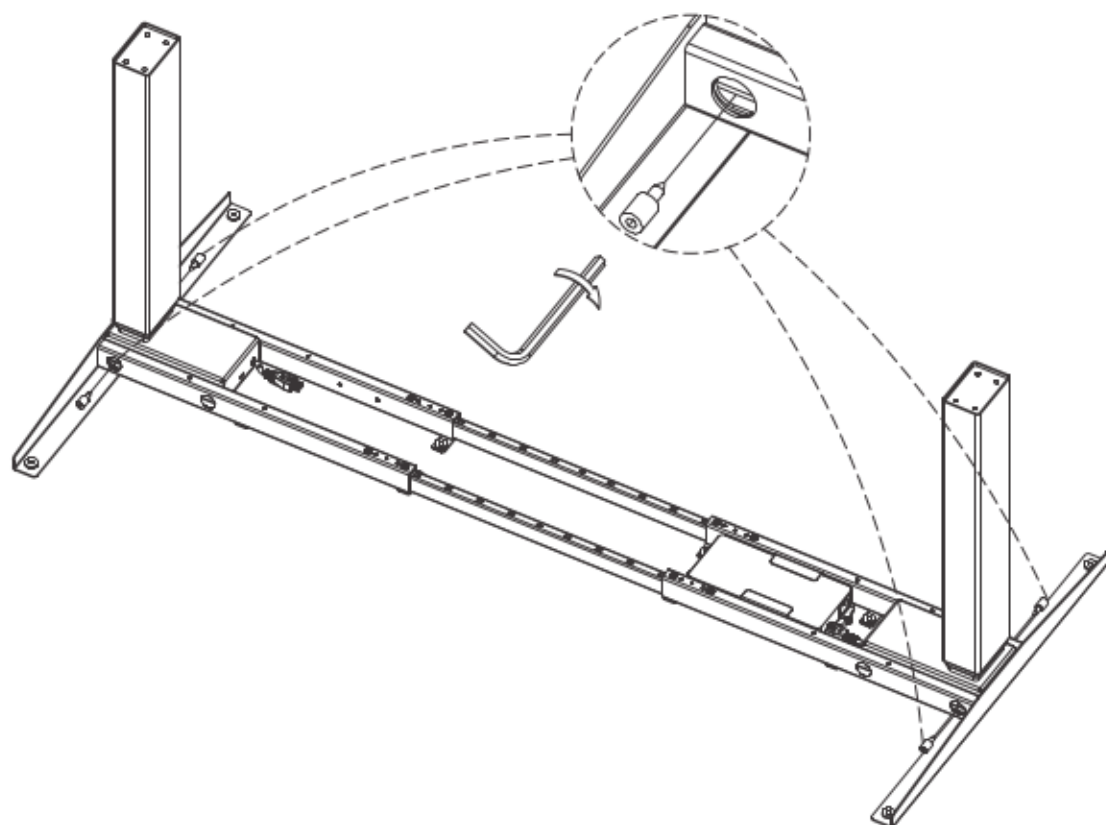
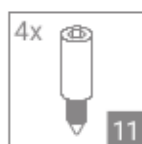


# MONTAGE / ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO

3

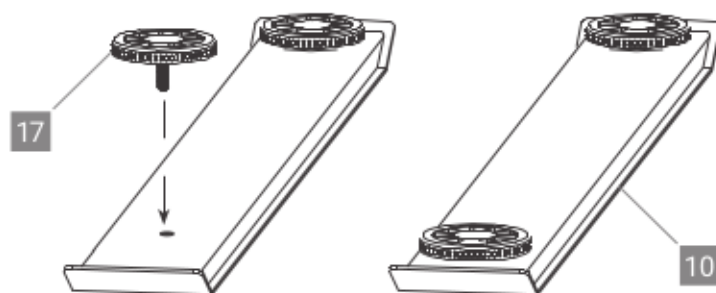


4

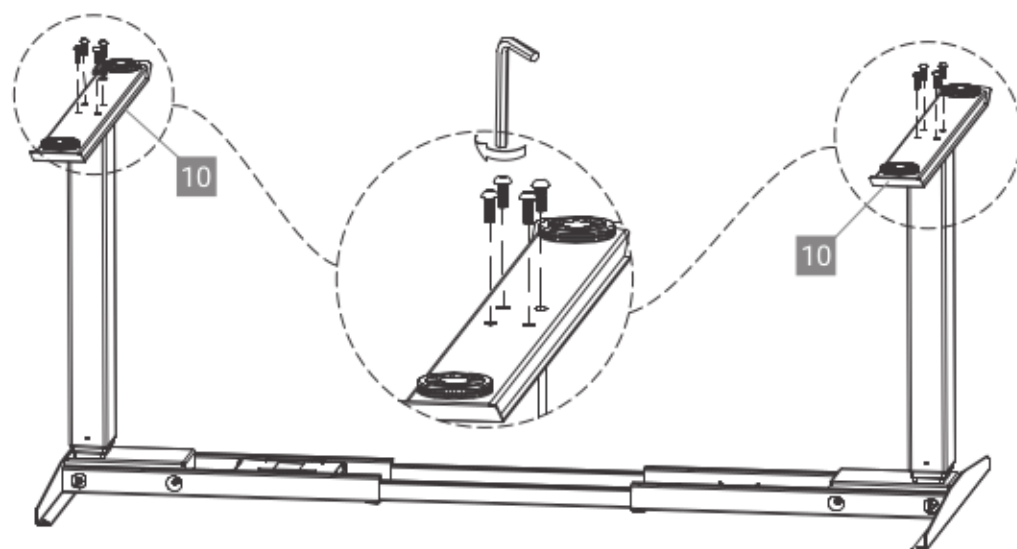
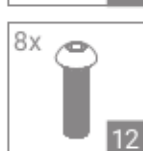


# MONTAGE / ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO

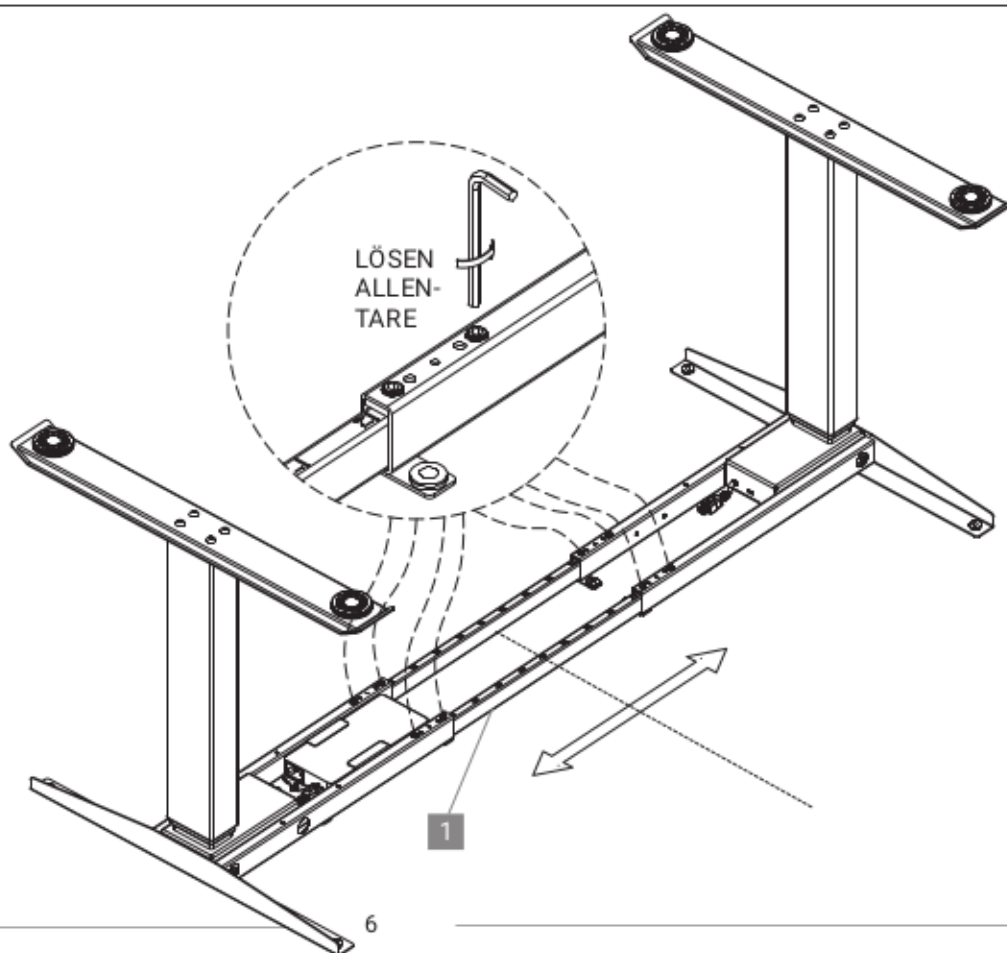
5



6



7

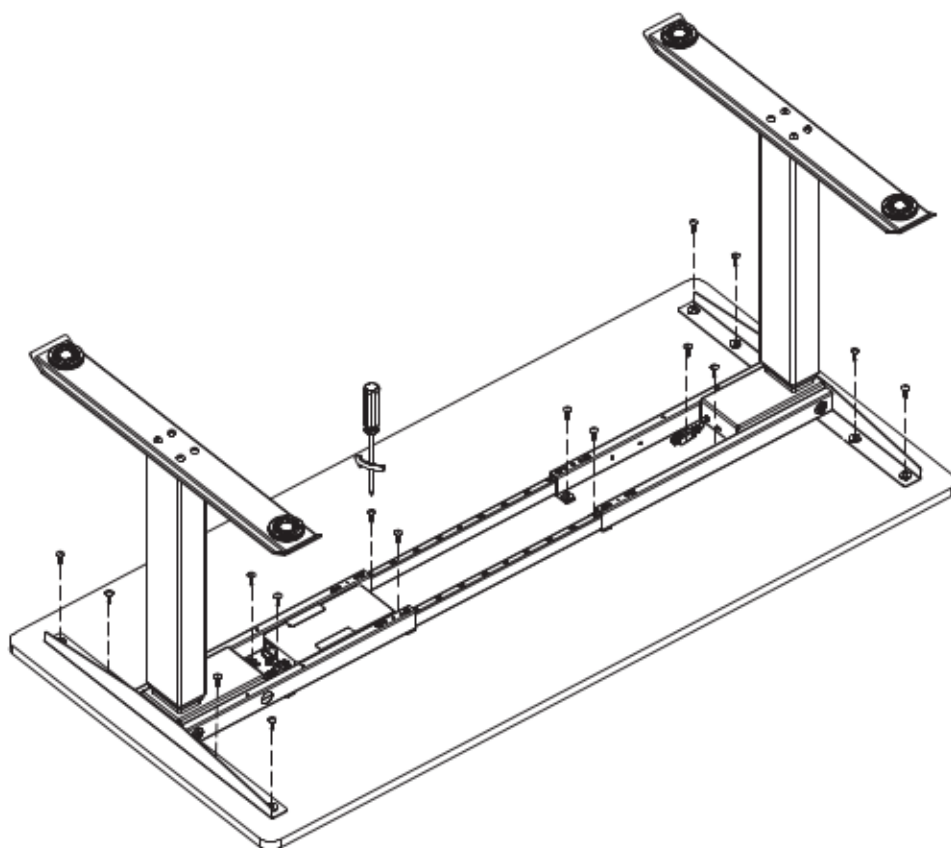




# MONTAGE / ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO

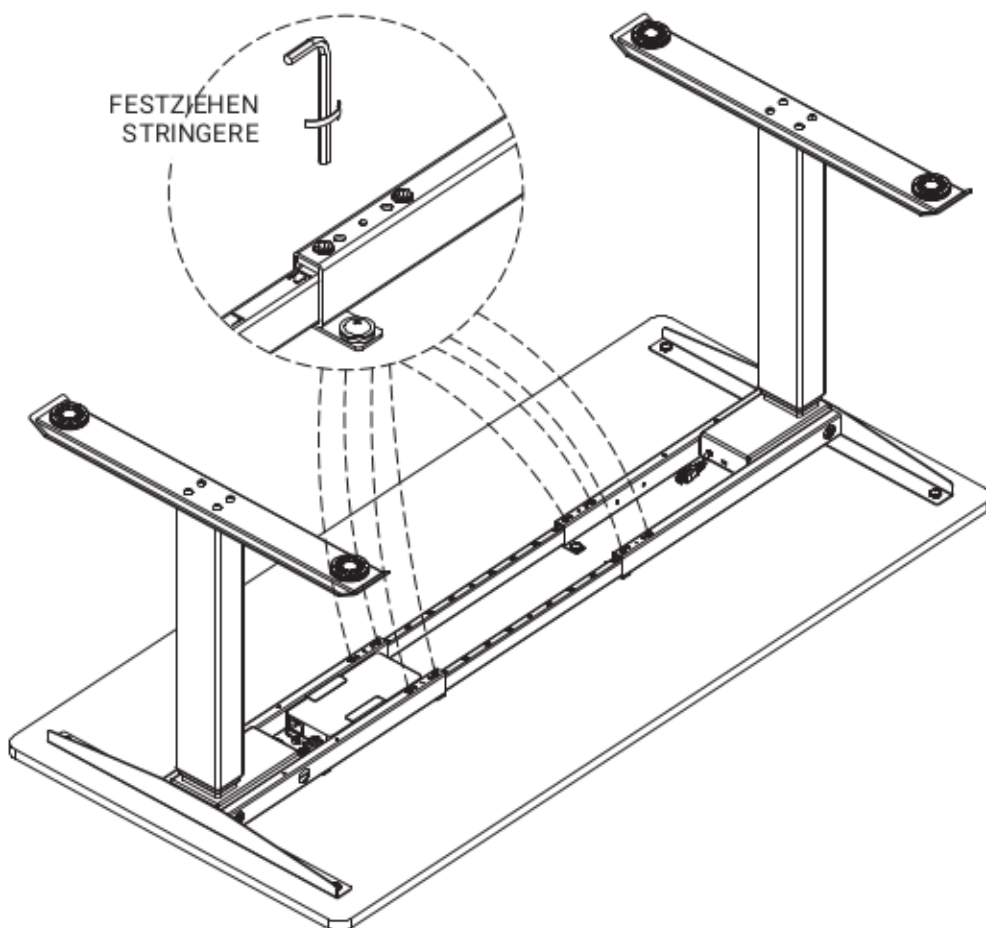
8

16x  
15



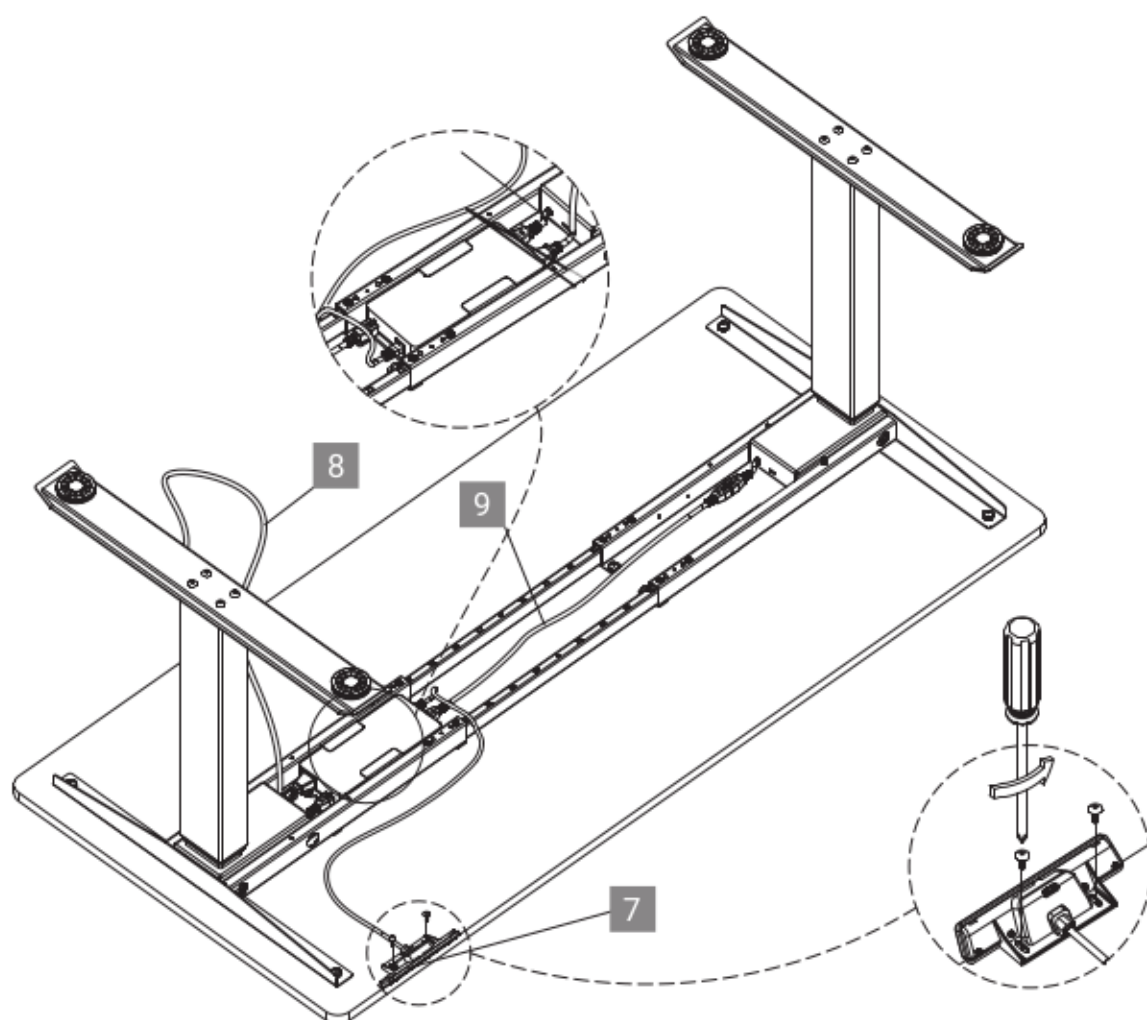
9

FESTZIEHEN  
STRINGERE

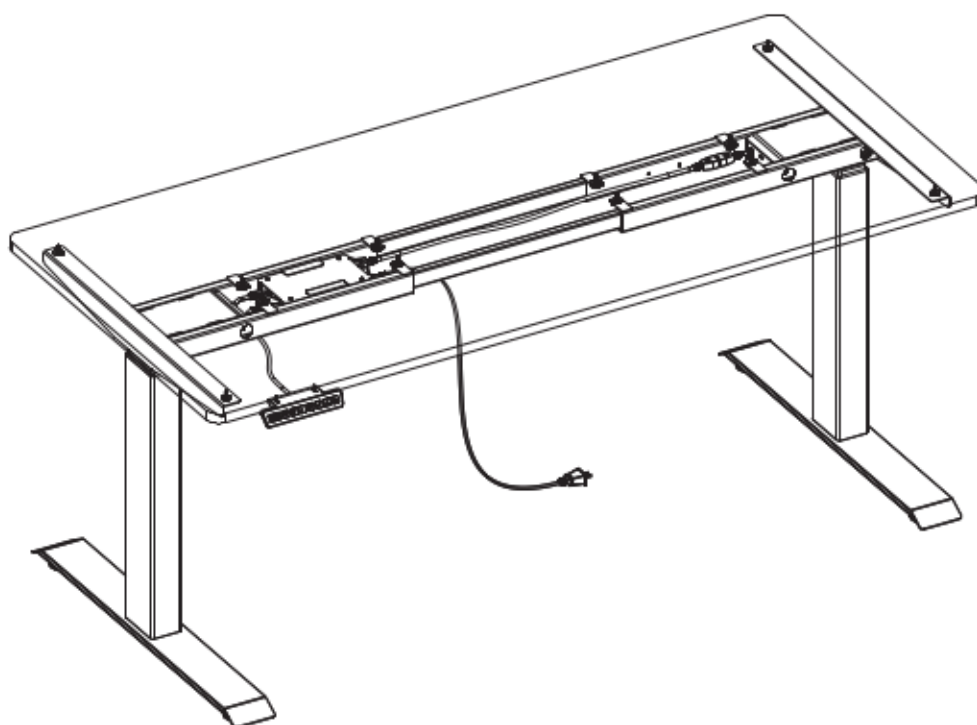


# MONTAGE / ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO

10

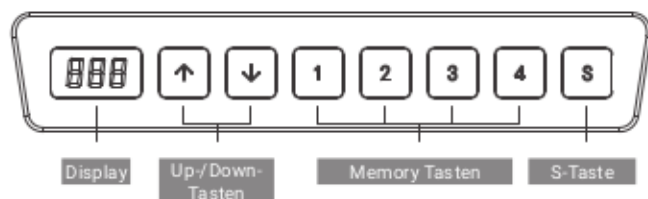


11





# HANDSET BEDIENUNGSANLEITUNG



Die gesamte Oberfläche des Handsets ist ein Bedienfeld. Wird das Bedienfeld für mehr als 30 Sekunden nicht berührt, schaltet sich das Bedienfeld ab und die 1/2/3/4 Tasten reagieren nicht mehr. Um das Bedienfeld zu reaktivieren, muss zunächst eine der beiden Up / Down Tasten gedrückt werden, bis das Bedienfeld aufleuchtet. Erst dann sind alle Tasten wieder aktiv.

## Up / Down Tasten

Zur Veränderung der Tischhöhe drücken Sie bitte die Up oder Down Taste. Die Taste muss gedrückt bleiben, bis die gewünschte Position erreicht ist.

## LED Anzeige

Die Anzeige gibt die Höhe des Tisches an. Zudem werden hier die Auswahlcodes für die Einstellungsvarianten und die Fehlercodes angezeigt.

## Memory Tasten (1 / 2 / 3 / 4)

Sind die Memorytasten programmiert, fährt der Tisch durch gedrückt halten der Taste zur programmierten Höhe.

Programmieranleitung:

Bitte fahren Sie den Tisch auf die gewünschte Position. Dann drücken Sie die „S“ Taste und ein „S“ blinkt in der Anzeige. Um die Höhe des Gestelles zu speichern, drücken Sie eine der Memory Tasten. Immer wenn Sie diese Taste drücken, fährt das Tischgestell automatisch zur gespeicherten Tischposition.

## „S“ Taste

Die „S“ Taste dient zum Auswählen und Speichern von Einstellungen.

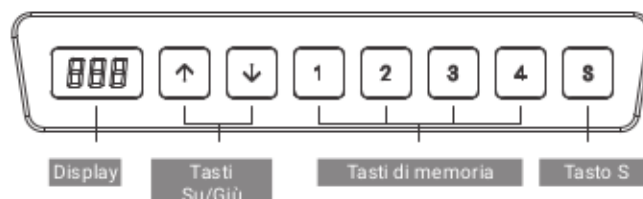
## Auffahrschutz

Sollte der Tisch während der Bewegung Druck in Gegenrichtung zur Fahrtrichtung spüren, stoppt der Tisch und bewegt sich etwas in Gegenrichtung.

## Reset

1. Erscheint „RST“ in der Anzeige, drücken Sie die DOWN Taste bis das Gestell die niedrigste Position erreicht, ein Signalton ertönt und das Gestell leicht zurückfährt. Das Reset ist fertig.
2. Um ein Reset zu erzwingen muss die DOWN Taste solange gedrückt werden, bis das Gestell die niedrigste Position erreicht. Dann loslassen und sofort wieder für weitere 5 Sekunden drücken (bis ein Signalton ertönt und der Tisch leicht zurückfährt)

# ISTRUZIONI COMANDO MANUALE



L'intero comando manuale è costituito da una tastiera ed un display. Se non si avverte alcuna attività per più di 30 secondi, il display è bloccato e i tasti 1/2/3/4 non funzionano. E' necessario prima di tutto premere i tasti Su/Giù. Una volta acceso il display, i tasti di memoria opereranno normalmente.

## Tasti Su / Giù

Per regolare l'altezza, tenere premuto "Su" o "Giù" fino a quando il piano raggiunge l'altezza desiderata.

## Display

Mostra l'altezza a cui è regolato il tavolo.

## Tasti di memoria (1 / 2 / 3 / 4)

Dopo aver impostato i tasti di memoria, alla loro pressione il tavolo si sposterà automaticamente alla posizione salvata. Come impostare i tasti di memoria:

Selezionare la posizione desiderata; poi premere il tasto S. Sul display apparirà una "S" lampeggiante; a questo punto premere uno dei tasti di memoria (1/2/3/4) per salvare la posizione corrispondente a quel tasto. Premendo il tasto di memoria programmato, il piano raggiungerà automaticamente l'altezza salvata.

## Tasto S

Il tasto S salva qualsiasi modifica apportata alle impostazioni.

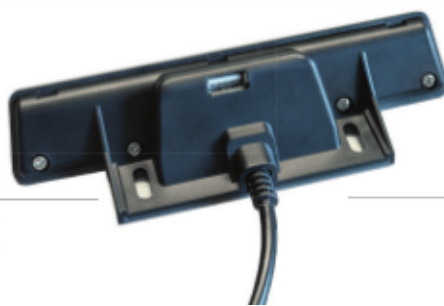
## Funzione anticollisione

Quando il piano incontra una resistenza contraria durante il movimento, il tavolo si ferma e si sposta leggermente nella direzione opposta.

## Procedura di ripristino

1. Quando il display mostra "RST" premere il pulsante Giù fino a quando la struttura non raggiunge la posizione più bassa. A quel punto verrà emesso un "bip" e la struttura rimbalzerà leggermente. Ora la procedura è completata.
  2. Per un ripristino forzato portare la struttura alla posizione più bassa premendo il tasto Giù, poi rilasciarlo brevemente e premere di nuovo per circa 5 secondi fino a quando viene emesso un "bip" e la struttura rimbalza leggermente. Il ripristino è stato effettuato.
- Per ripristinare le impostazioni di fabbrica (es. quando viene sostituito un comando) premere i pulsanti Su/Giù contemporaneamente fino a quando dopo 5 secondi viene emesso un primo "bip" e dopo 10 secondi un secondo "bip". Una volta mostrato "RST" sul display procedere come descritto al punto 1.

**USB-Steckplatz**  
Rückseitig mit Ladefunktion



**Porta USB**  
con funzione di ricarica sul retro

## ANLEITUNG ZUR VERÄNDERUNG DER VOREINSTELLUNGEN MIT HILFE DES HANDSETS

Durch das Drücken der "S" Taste für 5 Sekunden gelangen Sie in den Bereich Voreinstellungen. Mit der UP und DOWN Taste wählen Sie die verschiedenen Unterpunkte. Nachdem eine Einstellung geändert wurde, muss diese durch das Drücken der „S“ Taste gespeichert werden.

### S-1 Maßeinheit

-> mit "S" auswählen und dann: 0 für cm, 1 für Inches

### S-2 Gyroskop Sensor

-> mit "S" auswählen und dann: 0 = aus, 1 = wenig empfindlich bis 8 = sehr empfindlich

### S-3 Auffahrschutz Einstellung aufwärts

-> mit "S" auswählen und dann: 0 = aus (nicht empfohlen), 1 = wenig empfindlich bis 8 = sehr empfindlich

### S-4 Auffahrschutz Einstellung abwärts

-> mit "S" auswählen und dann: 0 = aus (nicht empfohlen), 1 = wenig empfindlich bis 8 = sehr empfindlich

### S-5 Angezeigte Höhe

Sollte die angezeigte Höhe von der tatsächlichen Höhe abweichen, kann diese korrigiert werden.

-> mit "S" auswählen und dann mit Hilfe der UP oder DOWN Taste die tatsächliche Höhe festlegen

### S-6 UP / Down Tasten Einstellung

-> mit "S" auswählen und dann: 0 = UP / DOWN muss gedrückt bleiben oder 1 = ein Tastendruck startet und stoppt die Bewegung

### S-7 Duty cycle

-> Zum Deaktivieren des Überhitzungsschutzes – nicht empfohlen!

### S-8 Plattenschräge

-> mit "S" auswählen und dann: 0 = aus, 1 = 0.5°, 2 = 1.0°, 3 = 1.5°, 4 = 2.0°, 5 = 2.5°, 6 = 3.0°, 7 = 3.5°, 8 = 4.0°

Nachdem Sie eine Voreinstellung geändert und gespeichert haben, müssen Sie die S-Taste nochmals drücken, um die neue Einstellung final zu sichern und in das Hauptmenü zurückzukehren.

## COME REGOLARE LE IMPOSTAZIONI UTILIZZANDO IL COMANDO MANUALE

Premere il tasto "S" per 5 secondi e successivamente scegliere tra le diverse impostazioni utilizzando i tasti Su/Giù. Dopo aver modificato una qualsiasi impostazione è necessario salvarla premendo nuovamente il tasto "S".

### S-1 Unità di misura

Premere "S" e poi selezionare: 0 per cm, 1 per pollici

### S-2 Sensore giroscopio

Premere "S" e poi selezionare: 0 = funzione disattivata, 1 - 8 = dal meno sensibile al più sensibile

### S-3 Sensibilità anticollisione verso l'alto

Premere "S" e poi selezionare: 0 = funzione disattivata (non raccomandato), 1 - 8 = dal meno al più sensibile

### S-4 Sensibilità anticollisione verso il basso

Premere "S" e poi selezionare: 0 = funzione disattivata (non raccomandato), 1 - 8 = dal meno al più sensibile

### S-5 Altezza visualizzata

Premere "S" e poi selezionare l'altezza visualizzata utilizzando i tasti Su/Giù

### S-6 Modalità funzionamento telaio

Premere "S" e poi selezionare: 0 = tocco costante, 1 = tocco singolo

### S-7 Ciclo di lavoro

Per disattivare la protezione contro il surriscaldamento – si prega di non modificare!

### S-8 Sensibilità all'inclinazione

Premere "S" e poi selezionare: 0 = funzione disattivata, 1 = 0.5°, 2 = 1.0°, 3 = 1.5°, 4 = 2.0°, 5 = 2.5°, 6 = 3.0°, 7 = 3.5°, 8 = 4.0°

Dopo la modifica delle impostazioni premere nuovamente il tasto "S" per ritornare al menù principale.

### Mindesthöhe / Maximale Höhe

Soll eine Höhe beim Herunterfahren nicht unterschritten werden gehen Sie wie folgt vor: Fahren Sie den Tisch auf die gewünschte Mindesthöhe. Drücken Sie die Abwärts- und Aufwärtstaste gleichzeitig für 5 Sekunden. Ein Ton bestätigt, dass die Höhe gespeichert wurde. (Achtung: Die Mindesthöhe muss unter 92,6 cm liegen)

Soll die Mindesthöhe gelöscht werden, fahren Sie den Tisch auf die Mindesthöhe und drücken Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste erneut für 5 Sekunden. Ein Ton zeigt an, dass die Mindesthöhe gelöscht wurde. Für die Programmierung der Maximalen Höhe verfahren Sie gleich. Eine Maximale Höhe kann nur für Werte größer 92,7 cm erfolgen.

### Altezza minima / massima

Per selezionare l'altezza minima procedere come segue: Portare la struttura all'altezza minima desiderata. Premere i tasti Su/Giù contemporaneamente per circa 5 secondi. Un "bip" indicherà che l'altezza minima è stata impostata. (IMPORTANTE: E' possibile selezionare solo un'altezza minima inferiore a 92,6 cm). Per rimuovere l'altezza minima portare la struttura all'altezza minima programmata e successivamente premere contemporaneamente i tasti Su/Giù fino ad udire un "bip" che indica che l'altezza minima è stata eliminata.

Per impostare/eliminare l'altezza massima si prega di seguire la stessa procedura. L'altezza massima dev'essere superiore a 92,7 cm.

## PROBLEMBEHANDLUNG

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Fehler Code / Codice errore	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung	Possibile causa	Correzione
E1, E6, E7	Stromzufuhr Fehler	Aus- und wieder einstecken des Stromkabels	Guasto di alimentazione	Ricollegare alla corrente cambiando la fonte
E2	Hubsäulen nicht synchron	Ein Reset durchführen wie unter 1. beschrieben	Sollevamento colonne fuori sincrono	Eseguire la procedura di ripristino come descritto al punto 1
E4	Handsteuerung Fehler	Die Kabelverbindungen prüfen und neu verbinden	Anomalia del comando manuale	Scollegare e ricollegare il cablaggio del comando manuale
E5	Auffahrschutz Warnung	Hindernis entfernen	Avviso anticollisione	Funzione standard. Nessuna azione correttiva necessaria
E8	Tisch steht schräg	Tisch in eine Ebene Stellung bringen	Tavolo non in piano	Portare il tavolo in piano
E11, E21	Motor Fehler	Motorverkabelung überprüfen	Anomalia del motore	Controllare il cablaggio del motore
E12, E22	Kontrollbox Fehler	Kontrollbox muss getauscht werden	Guasto dell'unità di controllo	L'unità di controllo deve essere sostituita
E14 - E17 E24 - E27	Motor Defekt	Motor / Hubsäule muss getauscht werden	Guasto del motore	Il motore / le colonne di sollevamento devono essere sostituite
E18, E28	Zu viel Gewicht	Gewicht reduzieren	Protezione da sovraccarico	Ridurre il carico
HOT	Zu häufig bewegt	Tisch für 20 Minuten ruhen lassen	Utilizzo eccessivo	Sospendere l'utilizzo per 20 minuti. Il sistema si riprenderà automaticamente

# UP&FIT

Aufbau- & Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni

